



Psalm 51:1

Mizmor Nun-Alef, pasuk Alef

חַנּוּנִי אֱלֹהִים כְּחַסְדְּךָ כְּרַב רַחֲמֶיךָ מְחַה פְּשָׁעֵי

In the abundance of Your tender mercies...

פְּשָׁעֵי	מְחַה	רַחֲמֶיךָ	כְּרַב	כְּחַסְדְּךָ	אֱלֹהִים	חַנּוּנִי
fe'-shah-ai'	me'-cheih'	ra-cha-me'-kha	ke'-rohv'	ke'-chas-de'-kha	e-loh-heem'	choh'-nei'-nee
פְּשָׁע -n mpl lawless act, rebellion" פְּשָׁע - v "transgress" י - 1cs sfx	מְחַה -v "wipe out, blot out, strike off, obliterate" qal imper ms	רַחֲמֶיךָ - n mpl "mercies, tender mercies" ךָ - 2ms sfx fr> רַחֵם v love fr> רַחֵם womb	כְּ -"acc. to" רַב - adj ms ms "much, abundance, multitude, greatness"	כְּ -pfx "as, by, according to" חַסֵּד -n ms cstr "goodness, love, mercy,kindness" ךָ - 2ms sfx	אֱלֹהִים -n mpl pl majesty "God,Master" fr> אֱלֹהֵי fr> אֱלֹהֵי "God" אֵיל "ram"	חַנּוּן - v "be gracious, show favor, show mercy" qal imper ms נִי - 1cs sfx
blot out / wipe away my transgressions		according to the multitude of your tender mercies		according to your kindness	have mercy / be gracious to me O God	

חַנּוּנִי אֱלֹהִים כְּחַסְדְּךָ כְּרַב רַחֲמֶיךָ מְחַה פְּשָׁעֵי

"Have mercy upon me, O God, according to your lovingkindness,
according to the multitude of your tender mercies
blot out my transgressions." (Psalm 51:1)

ἐλέησόν με ὁ θεός κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου
καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρισμῶν σου
ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου (LXX)

Sefer Tehillim:

חַנּוּנִי אֱלֹהִים כְּחַסְדְּךָ
כְּרַב רַחֲמֶיךָ מְחַה פְּשָׁעֵי

For audio, see the Hebrew for Christians website.